



Bruksanvisning

Helmasken Ultra Elite – Positivt trykk



Best.nr.: 10110550/02



The Safety Company

MSA Europe GmbH
Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Sveits
info.ch@MSAsafety.com
www.MSAsafety.com

Innhold

1	Sikkerhetsregler	4
1.1	Korrekt bruk	4
1.2	Ansvarsbegrensning	4
2	Beskrivelse	5
2.1	Maskeversjoner	6
2.2	Merking/sertifisering	7
	Merking	7
	Sertifisering	7
3	Bruk	8
3.1	Slik tar du på masken	8
3.2	Lekkasjetest	9
3.3	Slik tar du masken av	9
4	Rengjøring, desinfeksjon	10
4.1	Rengjøring/desinfeksjon med en vaskemaskin	10
4.2	Rengjøring/desinfeksjon med en ultrasonisk vaskemaskin	10
4.3	Rengjøring for hånd	11
4.4	Desinfisering for hånd	11
5	Vedlikehold	12
5.1	Vedlikeholdsinstruksjoner	12
5.2	Vedlikeholdsintervaller	12
5.3	Vedlikehold av utåndingsventilen	13
5.4	Slik bytter du talemembranen	13
5.5	Tetthetstest for masken	13
5.6	Visuell test og funksjonstest	14
6	Forvaring og oppbevaring	14
7	Bestillingsinformasjon	15
7.1	Perspektivsnitt	15
7.2	Hel ansiktsmaske	16
7.3	Tilbehør	17
7.4	Reservedeler	17

1 Sikkerhetsregler

1.1 Korrekt bruk

Serie Helmasken Ultra Elite med positiv tryktilkobling i henhold til EN 148-3 er ikke et komplett pustevernapparat i seg selv, men fungerer som ansiktsstykker [EN 136 CL3+] for bruk sammen med pustefiltre, pressluftapparater, friskluftsapparater og pressluftapparater med slange.

Masken, som er en del av et åndedrettsvern, sitter tett om brukerens ansikt og beskytter mot omgivende atmosfære.

Det er svært viktig at denne bruksanvisningen leses og overholdes ved bruk av produktet. Spesielt må sikkerhetsinstruksjonene og informasjonen for bruk og drift av produktet leses og følges nøye. I tillegg må det tas hensyn til gjeldende nasjonale sikkerhetsregler.



ADVARSEL!

Dette produktet kan ha en livreddende eller helsebeskyttende funksjon. Feil bruk, vedlikehold eller service kan gå ut over funksjonen til enheten, og dermed sette brukerens liv i fare.

Før produktet tas i bruk, må det foretas en funksjonstest for å kontrollere at det fungerer som det skal. Produktet må ikke tas i bruk dersom funksjonstesten ikke er vellykket, dersom det har skader, dersom det ikke blir vedlikeholdt av en kompetent person, eller dersom det har blitt brukt deler som ikke er produsert av MSA.

Bruk som faller utenfor bruksområder som blir spesifisert her vil bli betraktet som ukorrekt bruk. Dette gjelder spesielt for uautoriserte forandringer på produktet og service utført av andre enn personell autorisert av MSA.

1.2 Ansvarsbegrensning

MSA påtar seg ikke ansvar i tilfeller hvor produktet har blitt brukt ukorrekt eller til et formål som det ikke var tiltenkt. Valg av produkt og bruken av produktet er alene operatørens ansvar.

Reklamasjoner, garantier, også garantier innrømmet av MSA m.h.t. produktet, blir ikke tatt til følge dersom produktet ikke er brukt, utført service på eller vedlikeholdt i overensstemmelse med anvisningene i denne bruksanvisningen.

Endringer og modifiseringer som ikke uttrykkelig er godkjent av produsenten, vil oppheve brukerens rett til å betjene utstyret.

2 Beskrivelse

Formstykket er laget av en spesiell, myk gummisammensetning og gir en ettersittende, komfortabel og tett forsegling. Formstykket er også tilgjengelig i gul silikon. Noen versjoner av masken er også tilgjengelige i liten størrelse.

Innåndingsluften går fra konnektoren til masken gjennom innåndingsventilen, til innviden av visiret [på den måten holdes visiret for det meste duggfritt] og så gjennom sjekkventilen og inn i nesekoppen.

Innåndingsluften passerer gjennom utåndingsventilen og direkte ut i luften utenfor.



Fig. 1 Oversikt over helmasken

1	Formstykke	5	Bærerem
2	Hoderem	6	Kobling med innåndings- og utåndingsventiler
3	Spenne	7	Talemembran
4	Nesekopp med ventil	8	Visir

2.1 Maskeversjoner

Standard gjengekobling M45 x 3

- Ultra Elite-PF • Standardversjon
- Ultra Elite-PF liten • Som standardversjon, i liten størrelse
- Ultra Elite-PF-Si • Som standardversjon, formstykke, innermaske og seletøy laget av silikon
- Ultra Elite-PF-EZ • Som standardversjon, spesielt Nomex-seletøy
- Ultra Elite-PF-EZ liten • Som standardversjon, spesielt Nomex-seletøy, liten størrelse

MSA innstikksplugg

- Ultra Elite-PS • Standardversjon
- Ultra Elite-PS-liten • Som standardversjon, i liten størrelse
- Ultra Elite-PS-Si • Som standardversjon, formstykke, innermaske og seletøy laget av silikon
- Ultra Elite-PS-EZ • Som standardversjon, spesielt Nomex-seletøy
- Ultra Elite-PS-EZ liten • Som standardversjon, spesielt Nomex-seletøy, liten størrelse
- Ultra Elite-PS transponder • Som standardversjon, med transponder

AutoMaXX innstikksplugg

- Ultra Elite-PS-MaXX • Standardversjon
- Ultra Elite-PS-MaXX liten • Som standardversjon, i liten størrelse
- Ultra Elite-PS-MaXX-Si • Som standardversjon, formstykke, innermaske og seletøy laget av silikon
- Ultra Elite-PS-MaXX-EZ • Som standardversjon, spesielt Nomex-seletøy
- Ultra Elite-PS-MaXX-EZ liten • Som standardversjon, spesielt Nomex-seletøy, liten størrelse
- Ultra Elite-PS-MaXX transponder • Som standardversjon, med transponder
- Ultra Elite-PS-MaXX liten transponder • Som standardversjon, med transponder, liten størrelse
- Ultra Elite-PS-MaXX stor transponder • Som standardversjon, med transponder, stor størrelse
- Ultra Elite-PS-MaXX-Si transponder • Som standardversjon, med transponder, formstykke, innermaske og seletøy laget av silikon

ESA innstikksplugg

- Ultra Elite-PF-ESA • Standardversjon
- Ultra Elite-PF-ESA liten • Som standardversjon, i liten størrelse
- Ultra Elite-PF-ESA-Si • Som standardversjon, formstykke, innermaske og seletøy laget av silikon
- Ultra Elite-PF-ESA-EZ • Som standardversjon, spesielt Nomex-seletøy
- Ultra Elite-PF-ESA-EZ liten • Som standardversjon, spesielt Nomex-seletøy, liten størrelse

2.2 Merking/sertifisering

Merking

Masken er merket på det ytre formstykket som vist på fig. 2:



Fig. 2 Merking av maskedelen

- 1 Maskeversjon
- 2 Delenummer
- 3 Merking [datokode, serienummer]
- 4 CE-merking med nummer for teknisk kontrollorgan
[DEKRA EXAM, Zertifizierungsstelle Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum]
- 5 X: ATEX-klassifisering A, B eller C i henhold til visirtype.
- 6 EN-standard, klasse

Sertifisering

Maske med visir av polykarbonat med silikatbelegg

Maskene i henhold til kapittel 2.1

overholder følgende direktiver, standarder eller standardiserte dokumenter:

Direktiv 2014/34/EU [ATEX]	:	BVS 05 ATEX H 027 X
		for masker
		I M1
		II 1 G IIA T6 -40 °C ≤ Ta ≤ +60 °C
		II 1 D
Henholdsvis rådsdirektiv 89/686/EU eller EU-forordning 2016/425	:	CE EN 136 CL3+ 0158
DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Germany. Nummer for teknisk kontrollorgan: 0158		

EF-samsvarserklæring finnes ved å følge denne lenken: <https://MSAsafety.com/DoC>

3 Bruk

Masken bæres enten ved hjelp av seletøyet på brystkassen eller i maskebeholderen.

Seletøykroken festes på spennen foran når masken bæres på brystet for å beskytte innsiden av masken fra å bli tilsmusset.



ADVARSEL!

Kontroller at toppen på maskeforseglingen **bare** ligger på brukerens panne. Det må ikke ligge hår mellom maskeforseglingen og brukerens hud.

Ellers kan masken lekk. Denne faren kan også eksistere for maskebærere med skjegg eller dype arr i dette området.

3.1 Slik tar du på masken



ADVARSEL!

For å garantere riktig tilpasning for de som bruker briller, Helmasken Ultra Elite **må** brillesettet brukes da vanlige briller **ikke kan** brukes under masken.



- (1) Spre selene med begge hendene.
- (2) Plasser haken i hakekoppen.
- (3) Trekk hoderemmene over hodet.

Når du gjør dette, skal du kontrollere at seletøyet sitter som det skal og at det ikke er vridd.



- (4) Juster masken om nødvendig og stram stroppene jevnt og hardt som vist.

Når du strammer hodeselene, kontroller at du følger riktig rekkefølge [figur pos. 1 - 3, for EZ-seler pos. 1].

Når du bruker EZ-selene kan du justere hodeplaten ved å trekke i løkken bak på hodet.

NO

3.2 Lekkasjetest

En tetthetstest må utføres før hver gang du bruker masken for å kontrollere maskens tetthet.



- (1) Tett maskekoblingen eller inntakssiden på filteret med hånbaken.
- (2) Test tetthet ved inn- og utånding. Når du gjør dette skal du merke:
at når du ånder inn, skal det være negativt trykk og merkbar luft skal ikke komme inn.
- (3) Hvis det er nødvendig, skal du stramme remmene igjen. Hvis tetthetstesten mislykkes, må masken ikke brukes.

3.3 Slik tar du masken av



- (1) Løsne hodeselen, trykk spennene framover ved hjelp av tomlene.



Ikke ta tak i masken i utåndingsventilen!



- (2) Grip masken ved koblingen og trekk bakover, over hodet.

4 Rengjøring, desinfeksjon

Rengjøring og desinfeksjon av masken utføres i henhold til rengjøringsintervallene → kapittel 5.2.

Det er tre mulige måter å gjøre rent på:

- Ved hjelp av vaskemaskin
 - oppvaskmaskin (Meiko)
 - trommelvasketype (Miele)
- Ved hjelp av ultrasonisk vaskemaskin
- Rengjøring for hånd.



ADVARSEL!

Ikke bruk rengjøringsprodukter som inneholder hydrokarboner eller løsemidler [f.eks. nitrotynner].

Rengjorte deler må ikke tørkes i strålevarme [sol, radiatorer]. Ved bruk av tørkeskap, må temperaturen ikke overstige +60 °C.

Utfør tetthetstest etter hver rengjøring, desinfeksjon og vedlikehold eller hver gang du har skiftet deler.

4.1 Rengjøring/desinfeksjon med en vaskemaskin



Følg produsentens bruksanvisning til denne CD/DVD-en.

(1) Etter rengjøring sjekk de to skruene til visirringen. Stram til skruene for hånd, hvis nødvendig.

4.2 Rengjøring/desinfeksjon med en ultrasonisk vaskemaskin



Når du rengjør/desinfiserer med en ultrasonisk vaskemaskin, må du følge i instruksjonene for vaskemiddelet på denne CD/DVD.

4.3 Rengjøring for hånd

- (1) Fjern inn- og utåndingsventildiskene.
- (2) Knepp opp nesekoppen.
- (3) Skru løst talemembranen med spesialverktøyet.
- (4) Rengjør masken ved hjelp av lunket vann og et mildt rengjøringsmiddel EW 80 og skylld grundig under rennende vann.
- (5) Desinfiser masken etter rengjøring. Fjernede komponenter må rengjøres og desinfiseres separat.
- (6) Tørk maske og komponenter, og monter maskin i motsatt rekkefølge.
- (7) Utfør en tetthetstest [→ kapittel 5.5].

4.4 Desinfisering for hånd



Rengjør masken før desinfeksjon.

Bruk et desinfiseringsmiddel iht. bruksanvisningen på denne CD/DVD-en.

- (1) Demonter og rengjør masken (Se kapittel 4.3).
- (2) Desinfiser masken ved bruk av anbefalt desinfiseringsmiddel. Vær oppmerksom på anvisningene til desinfiseringsmidlet.
- (3) Skylld masken grundig under rennende vann.
- (4) Tørk maske og komponenter, og monter maskin i motsatt rekkefølge.
- (5) Utfør en tetthetstest (se kapittel 5.5).

5 Vedlikehold

5.1 Vedlikeholdsinstruksjoner

Dette produktet bør regelmessig sjekkes og stelles av fagfolk. Inspeksjons- og servicebok må føres. Bruk alltid originale MSA-reservedeler.

Reparasjoner og vedlikehold må bli utført kun av autoriserte servicesenter eller av MSA. Forandringer på utstyret eller komponenter er ikke tillatt og vil resultere i at man mister godkjenning.

MSA er kun ansvarlig for vedlikehold og reparasjoner som utføres av MSA.



MSA anbefaler følgende vedlikeholdsintervaller. Hvis det er nødvendig, skal vedlikehold foretas hyppigere enn det som blir anvist her.

Vær oppmerksom på nasjonale lover og forskrifter!

Hvis du fortsatt har spørsmål, ta kontakt med ditt lokale MSA-kontor.

5.2 Vedlikeholdsintervaller

Arbeid som skal utføres	Maksimumsintervaller					
	Før bruk	Etter bruk	Hvert halvår	To år	Fire år	Seks år
Rengjøring og desinfeksjon ^{*)}		X		X ^{*)}		
Visuell og funksjonell test, og tetthetstest ^{**)}		X	X ^{**)}			
Utskifting av utåndingsventildisken					X	
Utskifting av talemembranen						X
Skifte O-ring for kobling				X		X ^{***)}
Brukersjekk	X					

^{*)} Masker som rengjøres og desinfiseres i toårsintervall, skal oppbevares lufttett. Ellers skal masker rengjøres og desinfiseres minst hvert halvår. Ansiktsstykket må kontrolleres etter hver rengjøring og desinfeksjon.

^{**)} Denne intervallen kan utvides til 2 år for ansiktsstykker som er pakket lufttett og ikke er utsatt for økte klimatiske eller mekaniske påkjenninger [f.eks. transport ved kjøretøy].

^{***)} Gjelder kun for PS og PS-ESA

5.3 Vedlikehold av utåndingsventilen



Produksjonsår er lokalisert på ventildisken.

I tilfelle lekkasje fjernes utåndingsventildisken og erstattes med en ny på følgende måte:

- (1) Åpne dreieheten på koblingen.
- (2) Fjern forsiktig fjærholderen og fjæren.
- (3) Trekk av ventildisken og føringspinnen.
- (4) Bytt ventildisken og pinnen og sett sammen masken igjen i motsatt rekkefølge.
- (5) Lukk dreieheten på koblingen.
- (6) Utfør en tetthetstest [→ kapittel 5.5].

5.4 Slik bytter du talemembranen



Produksjonsår er lokalisert på talemembranen.

- (1) Knepp opp nesekoppen.
- (2) Skru av gjengesokkelen fra maskens innside med spesialverktøyet.
- (3) Ta av talemembranen.
- (4) Monter den nye talemembranen med pakningen mot koblingen.
- (5) Utfør en tetthetstest [→ kapittel 5.5].

5.5 Tetthetstest for masken



Tetthetstestingen av maskene utføres ved hjelp av et egnet MSA-testinstrument i samsvar med den aktuelle bruksanvisningen.

- (1) Tilpass masken stramt på testinstrumentet.
- (2) Lag et negativt trykk på 10 mbar.
- (3) Mål trykkendringen etter 1 min.

Masken med utåndingsventilen oppfyller kravene hvis du med en fuktet utåndingsventil og et negativt trykk inni masken, oppnår en trykkendring som ikke overstiger 1 mbar på ett minutt.

Utette masker må ikke brukes.

Åpningstrykk-test for utåndingsventil

Åpningstrykket for utåndingsventilen må være minst 4,2 mbar, ellers må ikke masken brukes.

5.6 Visuell test og funksjonstest

Visuell test

- (1) Inspiser masken for mulige skader, som f.eks. deformeringer, reststoffer eller sprekker. Ventil-disker, spesielt utåndingsventildiskene, er viktige funksjonselementer på masken.
- (2) Defekte eller skadede deler må skiftes ut umiddelbart.

Funksjonstest

Etter montering av masken må de bevegelige delene, spesielt ventildiskene, testes for å bekrefte at de kan bevege seg fritt.

6 Forvaring og oppbevaring



ADVARSEL!

For å unngå skade eller deformeringer på masken, må det ikke ligge andre løse gjenstander i maskebeholderen.

Maskebeholderen skal brukes for å holde masken trygg. Dette gjelder også maskene med installerte filtre, med unntak av CO og NO-filtre.

MSAs gummiprodukter er beskyttet med et antialdringsmiddel som kan bli synlig som en tynn hinne. Dette belegget er ufarlig og kan fjernes under rengjøring.

For å sikre lang levetid for gummikomponenter skal de oppbevares på et kjølig, tørt sted beskyttet mot ultrafiolett stråling, i henhold til ISO 2230:2002, Gummiprodukter – Retningslinjer for lagring.

7 Bestillingsinformasjon

7.1 Perspektivsnitt

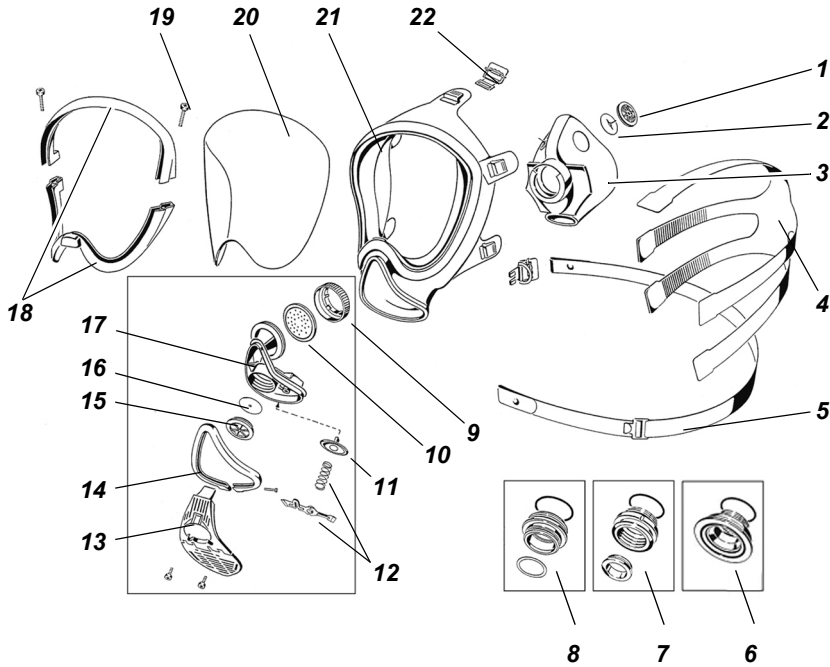


Fig. 3 Helmaske i perspektivsnitt

1	Nesekoppventilsete	12	Ventilsett P
2	Nesekoppventildisk	13	Deksel P, Elite
3	Nesekopp [uten ventiler]	14	Klemme
4	Hodeseletøy	15	Innåndingsventilsete Elite
5	Bærerem	16	Innåndingsventildisk
6	AutoMaXX-kobling Ultra Elite	17	Kobling, Elite
7	ESA-kobling [sett med O-ring]	18	Visirring
8	PS-kobling [sett med O-ring]	19	Skrue for visirring
9	Talemembran-ring	20	Visir
10	Talemembran	21	Formstykke
11	Utåndingsventildisk	22	Spenner, Elite

7.2 Hel ansiktsmaske

Beskrivelse	Artikkelnr.
Standard gjengekobling M45 x 3	
Ultra Elite PF	D2056741
Ultra Elite PF – liten	D2056785
Ultra Elite PF – silikon	D2056763
Ultra Elite PF-EZ	D2056771
Ultra Elite PF-EZ – liten	D2056781
MSA innstikksplugg	
Ultra Elite PS	D2056751
Ultra Elite PS – liten	D2056789
Ultra Elite PS – silikon	D2056764
Ultra Elite PS-EZ	D2056772
Ultra Elite PS-EZ – liten	D2056782
Ultra Elite PS transponder	10026552
AutoMaXX innstikksplugg	
Ultra Elite PS-MaXX	10031385
Ultra Elite PS-MaXX – liten	10031383
Ultra Elite PS-MaXX – silikon	10031384
Ultra Elite PS-MaXX-EZ	10031382
Ultra Elite PS-MaXX-EZ – liten	10031381
Ultra Elite-PS-MaXX transponder	10069782
Ultra Elite PS-MaXX – liten transponder	10099996
Ultra Elite PS-MaXX – silikon transponder	10070554
Ultra Elite PS-MaXX – stor transponder	10100876
ESA innstikksplugg	
Ultra ElitePF-ESA	10031393
Ultra Elite PF-ESA – liten	10031392
Ultra Elite PF-ESA – silikon	10031396
Ultra ElitePF-ESA-EZ	10031391
Ultra Elite-PF-ESA-EZ – liten	10031390

7.3 Tilbehør

Beskrivelse	Artikkelnr.
Elite briller [plastramme]	D2056730
Elite briller [metallramme]	D2056733
Spesialverktøy [for utskifting av utåndingsventil og talemembran]	D2055038
Utåndingsventillås	D2056703
Maskehenger [pakke med 4]	D2055753
Testsett for masketetthet [for flere MSA-testeinstrumenter se www.msa.europe.com]	D6063705
Bæreveske Elite	D2055400
Bærebeholder Elite	D2056734
Lekkasjetestadapter M45 x 3	D4074847
Lekkasjetestadapter [for hurtigkobling]	D4074890
Adaptergjenger 40 x 1/7" for hurtigkobling [Filteradapter for masker med hurtigkobling]	D1070712

7.4 Reservedeler

Beskrivelse	Artikkelnr.
Servicesett Elite P [innåndingsventil, utåndingsventil, ventilsete, 2 nesekoppventildisker]	D2056706
Nesekopp Elite, sett	D2056915
Visir Elite [polykarbonat med silikatbelegg]	D2056802
Visirring Elite, sett	D2056705
Klemme Elite	D2056717
Talemembran [pakke med 2]	D2055708
Nesekoppventildisk-sett [2-pakning]	D2056708
Nesekoppventildisk [20-pakning]	D2055731
Innåndingsventildisk P [20-pakning]	D2056722
Innåndingsventilsete P [5-pakning]	D2056723
Utåndingsventildisk P [10-pakning]	D2056724
Hodeseletøy [gummi]	10102911
Hodeseletøy [silikon]	D2055219-SP
Spenne med motstykke [5-pakning]	D2056712
Bærerem, sett	D2055707-SP
Kobling P Elite, sett	D2056720
Kobling PS, sett	D2056727
Kobling ESA	10037519
Kobling AutoMaXX	10032072
O-ring for hurtigkoblingsadapter, 10 stk.	10145638
Hurtigkobling for AutoMaXX/Ultra Elite	10145637

NO

